

13. (14.) 1.

Μνήμη τῶν Ἁγίων Μαρτύρων Ερμούλου καί Στρατονίκου

Ὡτίλιχζ μδϷεηηκζ, ἐρμύλλα ἠ στρατονίκα

8. hlas // plag. 4th echos

*Stichiry zo 14.1. sú presunuté o deň skôr kvôli odovzdaniu sviatku.
Stikhera from 14.1. are shifted a day sooner due to the Leavetaking of Theophany.*

- a) Ὅσοι Πατέρες μελετήσαντες ημέρας καί νυκτός
- b) Τόν ισάγγελον βίον πολιτευσάμενοι
- c) Μακάριοί εστε Ὅσοι καί Μάρτυρες

Byz

Am 103r (103-4), Dk 93v (190-1), Ott 117v (238-9), Trin 124v (125),
G355 203v (207), G260 90v (95), G261 80v (83), G262 106r (107-8), G265 88v (91), G270 78v (81)

Vi 104v (208-9), Sn1214 82r (82-3), Sn1217 93v (96), G356 82r (85)
Sn1219 86r (90-1)

Rus

Pp 108r, S439 92v→75r, S440 73v

S414 473r, S442 252r

Poreformný nápev sa vzdáľuje od pôvodiny, avšak isté stopy continuity vidno.
// The reformed setting diverges from the original, but some continuity remains.

Text

Εἰς τό, Κύριε ἐκέκραξα, Δόξα... Ἦχος πλ. δ' Τοῦ Στουδίτου

Ὅσοι Πατέρες G2
μελετήσαντες G2 ἡμέρας καί νυκτός. G3

//

ἐν νόμῳ Κυρίου, ὡς
ἠξιώθητε G2 τοῦ ξύλου τῆς ζωῆς. G3

σύμφυτοι γενέσθαι, D2
καί ὁ καρπὸς υμῶν G2 ἀθλήσεως α3
στεφάνους ἐξήνθησε. G3

Παρρησίαν ἔχοντες G2
πρὸς τὸν αγωνοθέτην Θεόν, c3
καί ἡμῖν αἰτήσασθε, G2
ἰλασμόν καί τό μέγα ἔλεος. G3

Προποδобенъи ѿцы,
подоучившеа дѣнь и нощь

въ законѣ гдн,
исподобившеа древа животнаго

сплываждѣнни бѣгн, и плодъ башегω етрадннѣа
вѣнцѣи процвѣтѣ:

дврзновѣннѣ и мдце кз подвнгоположннкѣ бгѣ,
и нлмз ипроенѣте ѡчнцѣннѣ и бѣлнѣо млостѣ.

Εἰς τὸν Στίχον Δόξα... Ἦχος πλ. δ'

Τὸν ἰσάγγελον G2
βίον πολιτευσάμενοι, γG3 +
πόνους ἀσκητικοὺς γG Πατέρες Ὅσοι, α3
ἐγκρατεία τό σῶμα ^{d.G} δουλαγωγῆσαντες, α3
καθυπετάξατε τό πνεύματι. G3

εργάται γενόμενοι G2
τῶν ἐντολῶν τοῦ Κυρίου, c3
τό ἀρχέτυπον κάλλος, G2
τῆς εἰκόνας ἐφυλάξατε. G3

καί ἀθλητικούς ἀγῶνας, G2
ἐκ τῶν ἀσκητικῶν ἰδρώτων ^{F2} διηνύσατε. G3

καί διπλοὺς στεφάνους ^c
κατακοσμηθέντες, c3
ἐκτενῶς τὸν Σωτήρα G2
ἰκετεύσατε, σωθῆναι ἡμᾶς. G3

Равноаγγельное житїе жительствовавше
бодѣзньми портннчекнми, ѿцы преподобенн,
воздержанїемз тѣло порабѣтивше,
повнудите дхѣ,

дѣлачеле бѣвше злпобѣдѣй гдннхз.
началооверзндю доврѣтѣ зрѣка сохраннѣте,

и етраднлѣчскѣа подвнн
ѡ портннчекнхз потѣвз совершнѣте.

и рдѣбнми вѣнцѣи ѡчнрннѣвшеа,
прнлѣжнѡ епса молнѣте спастнѣа нлмз.

Εἰς τὸν Στίχον τῶν **Αἰῶν** Δόξα... Ἦχος πλ. δ'

Μακάριοι εστε G3
Ὅσοι καὶ Μάρτυρες Χριστοῦ τοῦ Θεοῦ. G3

Ὅσοι **μέν** ^c
ὅτι δικαιοσύνης G2 χάριν ἐδιώχθητε. G3

Μάρτυρες **δέ** ^c
ὅτι μάχαιρα υμᾶς οὐκ ἐχώρισε D2
τῆς ἀγάπης τοῦ Χριστοῦ, α/G3

καὶ διὰ τοῦτο χαίρετε, D2
ὅτι πολὺς ^{***}
ο μισθός ^d υμῶν ἐν τοῖς οὐρανοῖς. G3

Благеннн еште,
преподобеннн н мученицы хрѣта бга:

преподобеннн оубо,
ѣкω прѣды рѣди нзгнѣстел:

мѣницы же,
ѣкω мѣчь бѣз не разлѣчн ѿ любвѣ хрѣтовы:

н егѡ рѣди рѣдѣстел,
ѣкω мнѡга мзда бѣша на нѣбѣхз.

Prepis // Transcription

Ὅσοι Πατέρες μελετήσαντες ημέρας καί νυκτός

The score includes the following parts:


- G270**: Guitar part with tablature.
- Trin**: Trumpet part with notes and dynamics.
- G261**: Guitar part with tablature.
- Am, G265**: Bass part with notes and dynamics.
- Dk**: Drums part with rhythmic notation.
- G355**: Guitar part with notes and dynamics.
- Ott**: Oboe part with notes and dynamics.
- G260**: Guitar part with notes and dynamics.
- Vi, Sn1214**: Violin part with notes and dynamics.
- Sn1217**: Snare drum part with rhythmic notation.
- Pp**: Piano part with notes and dynamics.
- S440**: Soprano vocal part with lyrics.
- S439**: Alto vocal part with lyrics.
- S414**: Tenor vocal part with lyrics.
- S442**: Bass vocal part with lyrics.

Lyrics:

Ὅ- σοι- οι Πα- τέ- ρες* με- λε- τή- σα- ντες
 ρε- πο- δο- βῆ- νη- η ὦ- τῆ- λη. πο- οῦ- γη- βῆ- σε- σα.
 ρε- πο- δο- κε- νη- η ὦ- τε- λη. πο- οῦ- γη- βο- σε- σα.




Am — / > n > / n //


G270  / > n > / n //

Vi — / > > \ //

Sn1214

Pp η- μέ- ρας καί νυ- κτός*


S440/39  =

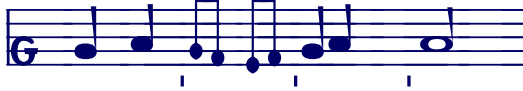
S414/42  =


ДѢ_ НЪ_ И_ НО_ ЦѢ_.

ΔΕ_ ΝΕ_ Η_ ΝΟ_ ΨΕ_.




Am  > n //





G355  > n //


Vi — / > n // Sn1214

Pp εν νό- μω Κυ- ρί- ου*

S440  =

S439  =

S414  =

S442  =

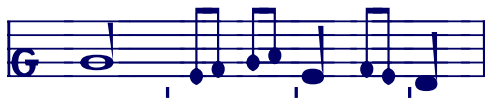
ВЪ_ ЗА_ КО_ НЪ_ ГО_ СПО_ ДѢ_ НН_.

εν_ νό_ μω_ Κυ_ ρί_ ου_*

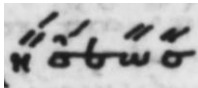
ВО_ ЗА_ КО_ НЪ_ ГО_ СПО_ ДΕ_ НН_.



Am	♩	̣̣	♩	♮	>	—	♯	>	♮	♯	♯
Vi	♩	̣̣	♩	♮	>	—	♯	>	>	>	♯
Sn1217	♩	♯	♯	♮	>		♯	>	>	♮	♯
Sn1214	—	̣̣	♩	♮	>	—	♯	>	>	♮	♯
	η-	ξι-	ώ-	θη-	τε*	τού	ξύ-λου	τής	ζω-	ής*	
Pp	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	♯	♯
	ΔΟ	ΣΤΟ	Η	ΝΗ	ΒΥ	ΣΤΕ.	ΔΡΕ	ΒΑ	ΖΗ	ΚΟ	ΤΒ
S440	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	♯	♯
S439	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	♯	♯
S414	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	♯	♯
S442	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	♯	♯
	ΔΟ	ΣΤΟ	Η	ΝΗ	ΒΥ	ΣΤΕ.	ΔΡΕ	ΒΑ	ΖΗ	ΚΟ	ΤΕ
											ΝΑ
											ΓΟ.



Am	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	>
G260	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	>
G262	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	>
Vi	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	>
Sn1217	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	>
Sn1214	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	>
	σύμ-	φυ-	τοι	γε-	νέ-σθαι*					
Pp	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	>
	СА	ΔΟ	ΒΕ	ΒΥ	ΤΗ.					
S440	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	>
S439	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	>
S414/42	♩	̣̣	♩	♮	>	♩	̣̣	♩	♮	>
	СА	ΔΟ	ΒΕ	ΒΥ	ΤΗ.					



Sn1217



Am	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Dk	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
G355	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Vi	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
Sn1214	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
	καί	ο	καρ-πός	υ- μών	α- θλή-	σε-	ως *			
Pp	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
	η	πλο_	δα	βα_	ση_	στρα_	στα_	μη_		
S440	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
S439	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
S414	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
	η	πλο_	δο	βα_	ση_	στρα_	στε_	μη_		
S442	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
	η	πλο_	δο	βα_	ση_	γο_	στρα_	δα_	νη_	ια



Am	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Dk	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
G265	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
G262	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
G355	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Trin	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
Vi	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
	στε-φά-νους	εξ-	ήν-	θη-	σε_ *					
Pp	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
	β_	η_	σα	β_	τε_	τα_				
S440	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
S439	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
S414/42	·	·	·	·	·	·	·	·	·	·
	β_	η_	σα	β_	τε_	τε_				



Am



mult.



Ott



G261

Vi



Sn1217



Sn1214



ι- λα- σμόν και τό μέ- γα έ- λε- ος. +

Pp



ο_ ΥΗ_ ΞΕ_ ΝΗ_ ΙΑ Η ΚΕ_ ΛΗ_ ΙΑ ΜΗ_ ΛΟ_ ΣΤΗ.

S440



S439



S414/42



ο_ ЦѢ_ ΞΕ_ ΝΗ_ Α Η ΚΕ_ ΛΗ_ ΙΟ ΜΗ_ ΛΟ_ ΣΤЪ.

Τόν ισάγγελον βίον πολιτευσάμενοι



Am



Ott



G261



Vi



Sn1214



Τόν ισ- άγ- γε- λον βί- ον πο- λι- τευ- σά- με- νοι, *

S440



S439



Α_ ΒЪ_ ΝΟ_ ΑΓ_ ΓΕ_ ΛЪ_ СКО_ Ε. ЖИ_ ТИ_ Ε_ ΠΟ_ ЖИ_ ВЪ_ ШЕ.

S414



S442





Am



Dk

Ott



G265

Vi

Sn1217

Sn1214

πό- νοις α- σκη- τι- κοίς*

Πα- τέ- ρες Ὁ- σι- οί, *

S440

BO ΛΒ ΖΝΗ ΜΗ ΠΟΤΒΝΗ ΥΒ ΣΚΥΙΜΗ Ω ΤΒ ЦИ ΠΡΕ ΠΟ ΔΟ ΒΒ ΝΗ Η

S439

BO ΛΒ ΖНИ ΠΟ ΣΤΒ ΝΗ ΥΒ ΣΚΥΙ Ω ΤΒ ЦИ ΠΡΕ ΠΟ ΔΟ ΒΒ ΝΗ Η

S414

S442

BO ΛΒ ΖНИ ΠΟ ΣΤΝΗ ΥΕ ΣΚΥΙ Ω ΤΒ ЦИ ΠΡΕ ΠΟ ΔΟ ΒΒ ΝΗ Η



G262



Am

Vi

Sn1214

Sn1217

εγ- κρα-τεί- α τό σώ- μα* δουλ-α- γω- γή- σαν- τεος, *

S440

S439

S414

БЪЗ ДЕР ЖАНН Е МЪ ТЪ ЛО ПО РА БО ТИ БЪ ШЕ.

S442



Am



Dk



G355

G265

Vi

Sn1214

Sn1217

καθ-υπ-ε- τά- ξα- τε τώ πνεύ- μα- τι,*

S440

S439

Πο- κο- ρη- λη ες- τε δοχ- χο- μβ.

S414/42

Πο- κο- ρη- λη ες- τε δοχ- χο-

G270

Ott

Am

Dk

G355

Trin

Vi

Sn1214

Sn1217

ερ-γά-ται γε-νό-με-νοι* τών εν-το-λών του Κυ-ρί-ου,*

S440

S439

Δε_ λα_ τε_ λι β'ι β'β_ ση ζα πο_ β'κ_ δε_ μ'β_ γο_ σπο_ δε_ ηη_ μ'β_.

S414/42

Δε_ λα_ τε_ λε β'ι βο_ ση ζα πο_ β'κ_ δε_ η γο_ σπο_ δε_ ηη_.



Am



G355



Vi



Sn1214



Sn1217



τό αρ- χέ- τυ-πον κάλ-λος*



НС_ ПЕР_ ВА_ ПО_ ДО_ БЪ_ НΟΥ_ Ю_ ДО_ БРО_ ТΟΥ_.



Am



G355



Vi



Sn1214



Sn1217



τής ει- κό- νος ε- φυ- λά- ξα- τε, *



Н_ ΩΒ_ ΡΑ_ ΖЪ_ СЪ_ ΧΡΑ_ ΝΗ_ ΛΗ_ Ε_ СΤΕ_.





Am



Dk



Ott



G265



G270



G355



Vi



Sn1217



καί δι- πλοίς στε-φά- νοις* κα- τα- κο-σμη- θέν- τες, *

S440



S439

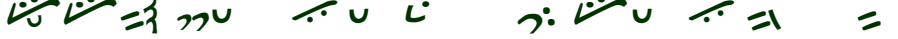


Η σοφ_ γοφ_ β'λι Β'κ_ ηβ_ λη οφ_ ιρα_ση_ β'λ_ ιιε_ σα.

S414



S442



Μακάριοι εστε Όσοι καί Μάρτυρες



Am

Vi

Sn1214

S440

S439

S414

Μα-κά- ρι- οί ε- στε*

ΛΑ_ЖЕ_ НН_ Ε_ СТЕ

ΛΑ_ЖЕ_ НН_ Η_ Ε_ СТЕ



G261

Am

Dk

Vi

Sn1214

S440

S439

S414

Ό- σι- οί * καί Μάρ-τυ-ρες Χρι- στού τού Θε- ού.*

πρε_ πο_ добни_ и_ моу_ γε_ нн_ цн_ хри_ ста_ бо_ га

πρε_ πο_ до_ бе_ нн_ и_ моу_ γε_ нн_ цн_ хри_ ста_ бо_ га



Am / > / > / > / >

Dk / > / > / > / >

Vi / > / > / > / >

Sn1214 / > / > / > / >

 Ο- σι- οί μέν*

S440 / > / > / > / >

S439 / > / > / > / >

 πρε_ πο_ δο_ ββ_ ηη_ η οη_ βο

S414 / > / > / > / >



Trin > - / > / > / > / > / > / > / >

G265 > - / > / > / > / > / > / > / >



Am > - / > / > / > / > / > / > / >

Vi > - / > / > / > / > / > / > / >

Sn1214 > - / > / > / > / > / > / > / >

 ό- τι δι- και- ο- σύ- νης χά- ριν ε- δι- ώ- χθη- τε.*

S440 / > / > / > / > / > / > / > / >

S439 / > / > / > / > / > / > / > / >

 ια_ κο_ πρα_ ββ_ δδ_ ρα_ δη η_ ζζ_ γγα_ ηη ββ_ στε.

S414 / > / > / > / > / > / > / > / >



Am



Dk



G261



G355



Ott



Vi



Sn1214



Μάρ- τυ- ρες δέ,*

S440



S439



ΜΟΥ_ ΥΕ_ ΝΗ_ ΛΗ_ ЖЕ.

S414





Am > - / > > ä ö > ä - ö »



Dk > - ö ö ö ö ö - ö ö »

Ott > - ö ö ö ö ö - - ö ö »

G261 > - ö ö ö ö ö - - ö ö » 5



G355 > - ö ö ö ö ö - - ö ö »

Vi > - ö ö ö ö ö - - ö ö »

Sn1214 > - ö ö ö ö ö - - ö ö »

ó- τι μά- χαι- ρα υ- μάς ουκ ε- χώ- ρι- σε

S440 ö ö ö ö ö ö ö ö ö ö ö ö

S439 ö ö ö ö ö ö ö ö ö ö ö ö

ΙΑ_ ΙΚΟ_ ΜΕ_ ΥΒ_ ΒΑ_ ΣΨ_ ΝΕ_ Ω_ ΤΨ_ ΛΟΥ_ ΥΗ

S414 ö ö ö ö ö ö ö ö ö ö ö ö



G265

· — / > n > r r



Am

· — / > > u > r

Dk,Trin



G260

· r / > n > > r



Ott

· — / > r > r

G355

Vi

— / > r r

Sn1214

— / > r r

τής α- γά- πης του Χρι-στού*

S440

r r r r \ = = =

S439

r r r r \ \ = = =

ω_ τ'α_ λιθ_ β'α_ κε_ χρι_ στο_ β'α.

S414

/ \ / \ / \ = =



Am

r r r / > > r >

Ott

> r r / > r >

Vi

r r r / > r >

Sn1214

> r r / > r >

καί δι- ά του- το χαι-ρε- τε*

S440

r r r r \ = = =

S439

r r r r \ \ = = =

η_ σε_ γο_ ρα_ δη_ ρα_ δοχ_ η_ τε_ σα.

S414

/ / / \ / \ = = =



Am

Ott

Vi

Sn1214

ό- τι πο- λύς *

S440

ΙΑ_ ΙΚΟ ΜΨ_ ΝΑ_ ΓΑ.

S439

ΙΑ_ ΙΚΟ ΜΨ_ ΞΔΑ.

S414

ΙΑ_ ΙΚΟ ΜΝΟ_ ΓΑ.



Am

Vi

Sn1214

ο μι- σθός υ- μών εν τοίς ου- ρα- νοίς. +

S440 +
 ΜΨ_ ΔΑ ΒΑ_ ΨΑ ΝΑ ΝΕ_ ΒΕ_ ΣΚ_ ΧΨ.

S439 +
 ΒΑ_ ΨΑ ΜΨΝΟΓΑ ΝΑ ΝΕ_ ΒΕ_ ΣΕ_ ΧΨ.

S414 +
 ΜΨ_ ΔΑ ΒΑ_ ΨΑ ΝΑ ΝΕ_ ΒΕ_ ΣΚ_ ΧΘ.